

scala
**Termometro
frontale ad infrarossi**
SC 8360 /
SC 8360 NFC
per la misurazione senza contatto



CE 0197

IT Istruzioni per l'uso

SOMMARIO

Istruzioni di sicurezza	3
Descrizione del dispositivo e destinazione	5
Informazioni sulla temperatura corporea	5
Controindicazioni	5
Panoramica dell'apparecchio	6
Panoramica del display LCD	6
Avvio rapido	7
Spiegazione dei simboli	7
Installazione della batteria	9
Commutatore per misurazione fronte/oggetto ...	10
La funzione di memoria	10
L'applicazione	11
Solo per il modello SC 8360 NFC	12
Pulizia e disinfezione	12
Cura e conservazione	13
Dati tecnici	14
Descrizione dell'errore	15
Informazioni per la garanzia	15
Note per lo smaltimento	15

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Avvertenze

1. Leggere completamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il dispositivo.
2. Il dispositivo viene consegnato non sterile. Si prega di pulire il dispositivo prima di misurare.
3. Interrompere l'utilizzo del dispositivo in caso di malfunzionamento o se presenta valori anomali.
4. I bambini non devono usare il dispositivo senza la supervisione di un adulto. Tenere il dispositivo fuori dalla portata di bambini non sorvegliati.
5. Non utilizzare il dispositivo in presenza di materiali infiammabili in zona.
6. Non posizionare il dispositivo su tessuto sfregiato, ferite aperte o abrasioni.
7. Alcuni farmaci possono causare un aumento della temperatura della pelle, che può portare a misurazioni errate.
8. Una misurazione dopo che la pelle è stata esposta a condizioni estreme come luce solare diretta, camino / riscaldamento o aria condizionata può portare a risultati di misurazione errati.
9. Se il dispositivo è stato conservato od esposto a temperature estreme, attendere almeno un'ora a temperatura ambiente prima di eseguire una misurazione.
10. Non toccare la sonda di misurazione.
11. Il dispositivo non è impermeabile, tenerlo asciutto.
12. Non lasciar cadere il termometro né sottoporlo a forti urti.
13. Non mordere la sonda o il coperchio della batteria.
14. Evitare il contatto del termometro con diluenti o soluzioni chimiche.
15. I componenti ingeriti del termometro sono pericolosi. In tal caso, consultare immediatamente un medico.
16. Interrompere l'utilizzo del dispositivo se il display non funziona correttamente o se funziona in modo anomalo.
17. Non lavare il dispositivo in lavastoviglie.

18. Se il termometro è stato conservato a temperature inferiori allo zero, attendere che il termometro si riscaldi a temperatura ambiente prima dell'uso.

19. La funzione del termometro può deteriorarsi nei casi seguenti:

impiego al di fuori del campo di temperature e umidità specificato o se la temperatura corporea del paziente è inferiore alla temperatura ambiente (ambiente).

20. Utilizzare il termometro solo nelle stanze e non vicino a telefoni cellulari o microonde. Nel caso di un termometro la cui potenza massima supera i 2 W, la distanza minima dal termometro deve essere di 3,3 m.

21. La misurazione serve da indicazione. In caso di malattia o malessere, consultare un medico.



Misure cautelari

1. Non graffiare o rigare la sonda poiché ciò influirà sull'efficacia del dispositivo.

2. Non aprire il dispositivo a meno che non si sostituisca la batteria.

3. Attendere almeno 30 minuti per una misurazione dopo aver praticato dell'attività fisica, dopo mangiato o dopo aver fatto un bagno.

4. Se la temperatura corporea è inferiore alla temperatura ambiente, si verificheranno misurazioni errate.

5. Per garantire il miglior funzionamento del dispositivo, seguire le condizioni di conservazione nella sezione "Dati tecnici" per quanto riguarda la gamma di temperature e umidità.

6. Smaltire il dispositivo e la batteria in conformità con le normative vigenti delle autorità di protezione ambientale.

7. Si prega di non utilizzare questo prodotto in un forte campo magnetico. Ciò ha un impatto sul risultato della misurazione.

8. Per la massima affidabilità di misurazione del dispositivo, si consiglia un controllo del dispositivo ogni due anni.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO E DESTINAZIONE

Il termometro è un dispositivo elettronico per determinare la temperatura del corpo umano sulla fronte. Determina la temperatura corporea valutando la radiazione infrarossa. Può essere utilizzato in pazienti adulti, nonché in bambini e in casa.

INFORMAZIONI SULLA TEMPERATURA CORPOREA

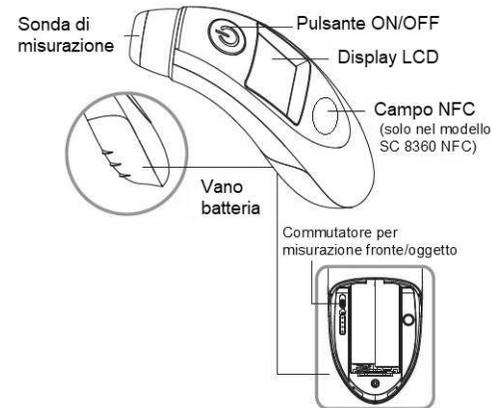
La normale temperatura corporea (misurata per via rettale) può variare da 36,5 °C a 37,4 °C nel corso della giornata. Si consiglia di misurare la temperatura corporea in diversi momenti della giornata quando non si è malati. Si ottiene quindi una panoramica del campo di temperature in cui ci si trova attualmente.

In caso di malore o malessere è possibile effettuare con affidabilità una diagnostica della febbre.

CONTROINDICAZIONI

1. Se si posiziona la sonda di misurazione davanti al tessuto sfregiato o ad altri tessuti lesi, il risultato della misurazione sarà compromesso.
2. La temperatura corporea può essere influenzata nei pazienti con trauma o nei pazienti trattati con vari farmaci, il che può portare a differenze di misurazione.
3. La sonda di misurazione non deve essere influenzata dalla luce solare, dalle stufe riscaldanti, dal freddo, dal flusso d'aria proveniente da un sistema di condizionamento dell'aria.

PANORAMICA DELL'APPARECCHIO

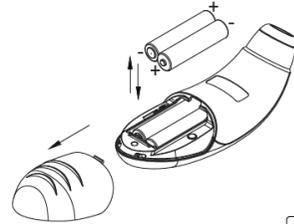


PANORAMICA DEL DISPLAY LCD



AVVIO RAPIDO

1. Installare le batterie (se non è già stato fatto). Prestare attenzione alla polarità corretta quando si inserisce le batterie. È mostrato nel vano batteria.



2. Premere e rilasciare il pulsante ON/OFF. Sentirai un breve segnale acustico. Il dispositivo è ora pronto per una misurazione.



3. Puntare la sonda di misurazione sulla fronte a una distanza specificata (2 cm).

4. Premere il pulsante ON / OFF e leggere la temperatura indicata sul display LCD.



SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

	Pulsante ON/OFF
	Icona di misurazione della fronte
	Icona di misurazione dell'oggetto
	Il punto di misurazione è la fronte.
	<i>Viene visualizzato il simbolo:</i> Pronto per misurare <i>Il simbolo lampeggia:</i> Misurazione in corso
	Anzeige bei erschöpften Batterien
MEM	Indicazione batteria esaurita

	Numero dell'ente nominato (TÜV Rheinland LGA Products GmbH)
	Produttore
	Rappresentante per l'Europa
	Data di produzione (mese/anno)
	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso
	Proteggere dall'umidità
	Avvertenze
IP 20	Tipo di protezione secondo DIN EN 60529
	Nessun uso di ftalati.
OFF	Apparecchio spento
	Istruzioni per lo smaltimento
	Parte applicativa BF
RoHS conform 2011/65/EU	Conforme con la direttiva 2011/65/UE Per limitare le sostanze pericolose.
	Simbolo REACH Dispositivo conforme alla normativa europea sulle sostanze chimiche

INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

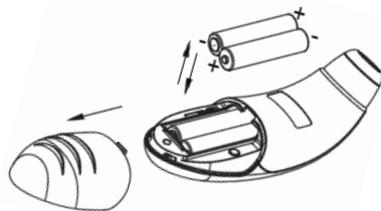


Avvertenza

1. Quando le batterie sono scariche, sostituire quelli utilizzati con due nuovi LR03.
2. Qualora l'apparecchio non venisse utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le batterie.
3. Non gettare le batterie nel fuoco. Potrebbe esplodere.

Cambio della batteria

1. Rimuovere il coperchio dal vano batteria.



2. Prestare attenzione alla polarità quando si inseriscono le batterie.
3. Riapplicare il coperchio sul vano batteria.

- I valori misurati memorizzati potrebbero eventualmente essere cancellati dopo la sostituzione delle batterie.

COMMUTATORE PER MISURAZIONE FRONTE / OGGETTO

1. Misurazione della fronte

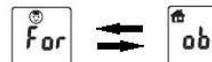
- Rimuovere il coperchio del vano batteria.

- Spingere il commutatore per la misurazione della fronte verso l'altro.



2. Misurazione di oggetti

- Spingere il commutatore per la misurazione di oggetti verso il basso.



Durante la commutazione lampeggia il simbolo per la misurazione della fronte ☺ o quello per la misurazione degli oggetti 🏠.

Se il simbolo corrispondente smette di lampeggiare, la commutazione è avvenuta con successo. A questo punto può essere avviata la misurazione.

NOTA: Il punto di misurazione non deve essere modificato durante la misurazione / segnale acustico.

LA FUNZIONE DI MEMORIA

Interrogazione della memoria:

1. Quando il dispositivo è spento, tenere premuto il pulsante ON/OFF per circa 3 secondi e viene visualizzato l'ultimo valore misurato.
2. Ogni volta che si preme il pulsante, si richiamano ulteriori valori misurati in ordine cronologico. Il valore misurato più vecchio si trova nella posizione di memorizzazione 1.
3. Se si interrompe il richiamo della memoria, il dispositivo passa alla disponibilità per la misurazione.

Cancellazione della memoria

1. Richiamare un valore memorizzato.
2. Tenere premuto il pulsante ON/OFF per ca. 3 secondi, fino a quando viene visualizzato "dEL".
3. Premere di nuovo il pulsante ON/OFF e tutti i valori nella memoria vengono eliminati.

APPLICAZIONE



ATTENZIONE

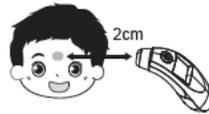
Assicurarsi che il punto di misurazione sia asciutto, pulito, privo di sudore e cosmetici.

LA MISURAZIONE DELLA FRONTE

ATTENZIONE: La posizione dell'interruttore per la misurazione della fronte si trova in alto (si veda a pagina 10).

1. Accendere il dispositivo con il pulsante ON/OFF.
2. Quando tutti i segmenti vengono visualizzati sul display LCD, il test della funzione interna è completo. Il dispositivo è ora pronto per misurare.

3. Posizionare la sonda di misurazione a una distanza di 2 cm davanti alla fronte tra le sopracciglia.



4. Premere il pulsante ON / OFF e leggere la temperatura indicata sul display LCD.
5. Da una temperatura misurata di 37,5 °C viene emesso un allarme febbre attraverso diversi segnali acustici

Il display illuminato valuta le temperature misurate come segue:

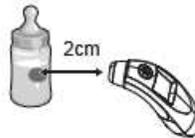
Temperatura	colore della luce misurata
$T \leq 37,1^{\circ}\text{C}$	verde
$37,2^{\circ}\text{C} \leq T \leq 37,4^{\circ}\text{C}$	giallo
$T \geq 37,5^{\circ}\text{C}$	rosso

LA MISURAZIONE DI OGGETTI

ATTENZIONE: La posizione del commutatore per la misurazione di oggetti si trova in basso (si veda a pagina 10).

1. Puntare la sonda a 2 cm di distanza dall'oggetto.

2. Premere il pulsante ON/OFF e leggere il risultato della misurazione sul display LCD.



SOLO PER IL MODELLO SC 8360 NFC

Letture dei valori di memoria con NFC:

Installare l'App OUCare da Google Play o dall'App Store. Con l'app OUCare, non solo puoi trasferire i valori di temperatura su uno smartphone, ma anche visualizzarli graficamente e identificare le tendenze.

Per smartphone con sistema operativo Android:

Con il termometro spento, sposta il punto NFC sul tuo smartphone vicino alla superficie NFC del termometro. L'ultima temperatura misurata viene quindi trasferita all'app.

Per iPhone 7 o successivi:

Lo smartphone dovrebbe avere la versione del sistema operativo iOS 11.0 o successiva. Il termometro è spento e sull'app occorre premere il simbolo NFC.

L'ultima temperatura misurata viene quindi trasferita all'app.

Notare l'illustrazione del campo NFC dell'iPhone7 sulla destra.

PULIZIA E DISINFEZIONE:

1. Per pulire e disinfettare il dispositivo, utilizzare un panno di cotone o un panno inumidito con alcool al 70% per pulire la parte anteriore del dispositivo.

2. Per pulire il resto del dispositivo, utilizzare un panno inumidito con acqua o un detergente neutro. Quindi asciugare il dispositivo.

3. Non usare mai diluenti, benzina o altri detergenti aggressivi.

4. **Non immergere mai il dispositivo in acqua o altri liquidi. L'apparecchio non è impermeabile all'acqua.**

Pulizia:

1. Pre-pulire il dispositivo più volte con un panno pulito.
2. Pulire il dispositivo con una soluzione di detergente delicato al 5-10% con un panno pulito per circa 10-15 minuti.
3. Continuare a pulire con un panno leggermente umido per evitare che rimangano residui chimici sul dispositivo.
4. Utilizzare un panno leggermente umido per pulire il dispositivo con acqua deionizzata o distillata, affinché tutti i residui del detergente vengano rimossi.
5. Se necessario, ripetere i passaggi da 2 a 4 per assicurarsi che il dispositivo sia pulito.
6. È necessaria una pulizia finale con un panno pulito per rimuovere le macchie d'acqua.

Disinfezione:

1. Disinfettare il dispositivo dopo la pulizia.
2. Pulire la punta del sensore con un panno imbevuto di soluzione disinfettante, come alcool detergente al 70-75% (tempo di contatto \geq 10 minuti per la disinfezione).
3. Il disinfettante deve essere rimosso senza lasciare residui.

Processo di asciugatura:

Il processo di asciugatura deve essere eseguito dopo la pulizia e la disinfezione. Lasciare asciugare il dispositivo all'aria a 20-30°C per 30-60 minuti. Conservare il dispositivo in un ambiente asciutto, pulito e privo di polvere a temperature moderate di 5°C - 40°C.

CURA E CONSERVAZIONE

1. Non lasciare cadere l'apparecchio. L'apparecchio non è resistente agli urti.
2. Non smontare o modificare l'apparecchio. Tranne per l'apertura del vano batteria per cambiare le batterie.
3. Evitare la diretta esposizione ai raggi solari, elevate/basse temperature, umidità, polvere e forte sporcizia.

DATI TECNICI

Punto di misurazione	fronte / oggetto
Tempo di misurazione	ca. 1 secondo
Distanza di misurazione	2 cm
Campo di misura	fronte: da 32,0°C a 43,3°C oggetto: da 0°C a 100°C
Precisione di misurazione	fronte: da 35,5°C a 42,0°C: +/-0,2°C altri campi: +/-0,3°C oggetto: +/- 1,0°C
Dimensione	°C
Risoluzione del display	0,1°C
Posizioni di memoria	9
NFC (solo nel modello SC 8360 NFC)	È possibile trasmettere l'ultimo valore misurato
Condizioni operative	da +16°C a +35°C, dal 15% al 90% RH
Condizioni di stoccaggio	da -20°C a +50°C, dal 15% al 90% RH > 37,5°C
Allarme febbre	
Alimentazione elettrica	2 x R03 / LR03
Durata della batteria	ca. 3.000 misurazioni
Spegnimento automatico	dopo circa 10 s
Dimensioni	41,4 x 44 x 124 mm
Peso	88 g batteria inclusa
Certificato secondo	ISO 13485 e ISO 80601-2-56

Si riservano modifiche tecniche finalizzate al progresso

DESCRIZIONE DEGLI ERRORI

H	La temperatura misurata è superiore al campo di misura del dispositivo
L	La temperatura misurata è inferiore al campo di misura del dispositivo
Err	La temperatura ambiente è al di fuori delle condizioni operative.
Err	L'autotest interno è stato negativo. Il dispositivo è difettoso.

INFORMAZIONI PER LA GARANZIA

Concediamo una garanzia di 2 anni per il termometro. Lo scontrino di cassa vale come certificato di garanzia. Un apparecchio eventualmente difettoso verrà sostituito gratuitamente durante la validità della garanzia. La garanzia non copre comunque i danni attribuibili ad un impiego non appropriato, ad incidenti, mancata osservanza delle istruzioni per l'uso dello strumento o a terzi.

NOTE PER LO SMALTIMENTO



Gli apparecchi difettosi o non più utilizzabili al termine della loro durata utile possono contenere dei residui, costituenti un imminente rischio per l'ambiente. Vogliate smaltire l'apparecchio in maniera appropriata presso i centri di raccolta comunali per apparecchiature elettriche vecchie.

Le batterie vanno smaltite in modo appropriato. A tal fine nei negozi che vendono batterie nonché nei centri di raccolta comunali si trovano rispettivi contenitori di raccolta per garantire uno smaltimento appropriato.



K-jump Health Co., Ltd.,
No.56, Wu Kung 5th Rd.
New Taipei Industrial Park,
New Taipei City, 24890 Taiwan



Polygreen Germany GmbH
Ruhlsdorfer Str. 95
14532 Stahnsdorf, Germany

Importatore

SCALA Electronic GmbH
Ruhlsdorfer Str. 95
14532 Stahnsdorf
www.scale-electronic.de